

日，初夏下雨來，胡青牛眼見他離身，泥濘積水之中，仍是毫不在意，無忌心中大怒，暗想：「我所看的每一部醫書都道，醫者須有濟世惠民的仁人之心，你空具一身醫術，是這等見死不救。」

待到晚上，那雨下得更加大了，同時電光閃閃，一個霹靂跟着一個霹靂，無忌把牙一咬，心道：「便是將常大哥醫壞了，那也無法可想。」當下從胡青牛的藥籠中取出一根金針，走到常遇春身畔，說道：「研讀胡先生的醫書。」

方，但中國醫道何等精妙，豈能在數天之內明白？屈指一算，到得蝴蝶谷來已是第六日，胡青牛曾說常遇之傷，若在七天之內有遇良醫，可以全愈，否則縱然治好，也是武功全失，他

(承接土木大小工程)
 雲南、貴州、四川、陝西、新疆、西藏、改換屋頂、包瓦、鋪
 設正順鋼屋頂、修補木窗、窗框、建築、來函、或親到現場考
 察、應酬、修補、價銀老實、不取虛價、例、修補、泥、磚、等
 項、工、價、力、山、打、機、六、三、〇
 電話：二五四、三三〇、六
 夜間電話：一五五四、壹式〇三

General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

新創

珠江荔枝
珠江苦瓜
珠江蓮藕
珠江餃魚
豆豉鮫魚
天壇菠蘿

生晒菜干
廈門米粉
廈門瀨粉
江門扎粉
江門河粉
上海年糕

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
觀片打斷黃七百零十九號門牌願迎各界
香男婦女光臨參觀有求必應或外埠來信
或委託代辦者請寄信
地址 以巴214 司理人黃福姓啓
710 E. Packer St. Vancouver, B. C.

寶實公司
Paul & Paul Co.
 111 E. Taylor Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone BR. 1-7651

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 601 - Main St.

新到大幫
 P. C. C. 西德風筒,
 免費保用一年, 自用
 及送禮, 人人歡喜,
 另辦到大批新照片,
 歡迎選購, 目錄即寄

遺囑
 及辦理各種文件
 代理買賣契實



本行號銀行式樣圖街來
 1 打面舖由正門入河夾

電話 MU. 1-6513

馬君寰

具政府牌照

快掛可靠 收費特廉

電話：八七九、式七八五

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機

商業凍房設計按裝

684-
HO INN
79, PE
VANCO
僑胞光顧
無任歡迎

鹿珍
鑽鏢

新大藥房
 AN DER
 in V
 廣安三三號 電話 M: 4-563
 專配西藥
 化粧香品
 各種補丸
 冲晒啡林
 交房用具
 畫報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎
 經理黃永行啓

KUN RONG SIK CO
 27 PENDE STR. 國光公司 40 ANCON VERT
 電話 683-4929
 大平 特平
 男羊毛 內衫褲

昌修油漆公司
記
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業



Sunbeam
White
Bread

KENWAL

481 Columbia Ave.
四三一號 哥林比亞街

新邊麵飽

克己，保證滿意

味

電力工程，服務妥當，價格

榮 榮 臘 味 製 造 廠
臘味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即寄
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四一七式四三



專家 驗眼 鏡眼較兼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.
年下美達銀行

Toxic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST., HU 4-1377
 旅館生
 此旅館，位
 十三伙，堂
 月租六百元
 百元，先交
 餘充銀期，
 吳國華辦事
 樂意答覆。

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria, B.C.

本行特設華
 辦理一切
 凡一切匯票及一切銀
 匯票，不論在何處中
 辦理一切，本行均有保
 承辦一切在
 最近美英在
 辦理一切在


永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
INCORPORATED IN HONG KONG
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢妥辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

配鏡專家

周愛權



精校各種種神眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

主意出賣
區近華埠，內有房六
間，時賃滿，好批約，
元，取價四萬八千五
百元，現銀二萬五千元，
意欲營斯業者請到
本處問吳超常，定然